



LA VOZ DE PEÑAFIEL

Depósito Legal: BU-415/2001

PUBLICACIÓN MENSUAL DISTRIBUCIÓN GRATUITA 5000 EJEMPLARES N°15 OCTUBRE 2002

PRESENTE



PASADO

**HISTORIA DE LOS
CHOZOS DE
OVINO** Pág. 4



**PRIMERA PIEDRA DEL
POLÍGONO** Pág. 3
INDUSTRIAL

**ATLÉTICO
SAN ROQUE** Pág. 7



FUTURO

CONSTRUCCIONES

HNOS. ARENALES MIGUEL
C. Las Huertas 14
Tlf y Fax: 983 881385

AZULEJOS
Y
GRES

ALMACEN DE
MATERIALES PARA LA
CONSTRUCCION

C/ Muñoz Calero Nº 8
Tel. 983 88 88 41



JOYERÍA HOLGUERAS

PRESENTANDO ESTE
ANUNCIO LES HACEMOS UN
15% DE DESCUENTO

Pza. Mayor 9; Tlf. 947 506396
ARANDA DE DUERO

**RESIDENCIA DE LA 3ª EDAD
SANTIAGO APÓSTOL**
CENTRO DE DÍA

Tlf. 983 881811/12 - Fax: 983 880577 - Apdo. 3

LA VOZ DE PEÑAFIEL

Nº DE PUBLICACIÓN: 15
FECHA: OCTUBRE 2002

DIRECCIÓN
Christian Rojo

COLABORADORES

Jesús de la Villa
Alfredo Rodríguez
Vicente Rojo
Luis Martín Fandiño

MAQUETACIÓN

Christian Rojo

FOTOGRAFÍA

Vicente Rojo

PUBLICIDAD

Laura Zarza

REDACCIÓN Y

PUBLICIDAD

C. Juan Martín Empeinado Nº 6
Peñafiel 47300 Valladolid
Tlf: 983 880862
lavozdepenafiel@hotmail.com

La Voz de Peñafiel no se identifica
necesariamente con las opiniones
recogidas en los artículos firmados.

LEYENDAS DE HAZA

En una cumbre que alcanza los 900 metros se descubre, soberbia y altiva, una antigua plaza fuerte que servía de atalaya para las tierras entre el Duero y el Riaza, y que fue ganada a los musulmanes en el 912 por Gonzalo Fernández. Su nombre: Haza.

De su esplendoroso pasado sólo queda el triste recuerdo de sus ruinas; pero pese al paso del tiempo destructor, aún sigue impertérrito el torreón de la fortaleza, divisándose desde sus almenas Adrada de Haza, Fuentemolinos, Fuentecén, Aranda ... El recuerdo de su esplendor se resiste a desaparecer, y la nostalgia hace soñar a Haza los tiempos en los que el nombre de esta importante villa hacía estremecer de admiración. Y en aquellos años surgió esta leyenda cargada de misterio:

"Hace muchos años llegó a Haza un extraño personaje de aspecto descuidado y rostro cansado. Su harapienta figura vagaba por las calles casa por casa, rogando que le dieran alimento o algunas monedas para continuar su eterno viaje. Los habitantes; desconfiados unos y avarientos otros, no socorrían al mendigo que suplicante, les pedía ayuda. Sólo quince fueron los vecinos que ayudaron al herrante personaje con su limosna. Indignado el mendigo por la falta de caridad de las gentes de Haza pronunció la siguiente maldición: "Haza eres, Haza serás; quince mil vecinos tienes, y en quince te quedarás." Los habitantes de la villa rieron las palabras de ese taciturno personaje, y mofándose hacían sarcásticos comentarios al vaticinio y a su persona. Pero fue el tiempo el encargado de que se cumpliera la maldición; y en aquellas

bulliasas calles y aquella próspera población, pasea hoy la soledad y reina la melancolía."

¿Quién sería aquel extraño personaje? Algunos opinan que fue el mismo Jesucristo y otros que algún santo o hechicero. Puede ser que para compensar aquella supuesta maldición divina naciera en Haza una mujer santa. De nombres Juana García de Haza es conocida en estos pueblos como Santa Juana, la madre de Sto. Domingo de Guzmán. Aunque la Iglesia oficial la declare beata, los fieles de Haza y su mancomunidad la veneran como santa. Y así se le atribuyen milagros, como este curioso que cuenta la leyenda:

"Juana de Haza era una bondadosa mujer que siempre que podía socorría a aquellos que por desgracia estaban necesitados. Así un día, repartiendo alimentos, estos se acabaron y para adormecer el hambre a los pobres les dio todo el vino de la bodega. Mas al poco tiempo llegó su marido, Félix de Guzmán, con sus guerreros de luchar contra los musulmanes. Quiso Félix ofrecer un banquete a sus oficiales y obsequiar a su mesnada con un buen vino que les devolviera el ánimo. Juana al oír estas palabras de su marido quedó paralizada. ¿De dónde iba a sacar el vino? Rezó entonces devotamente a Dios pidiendo se produjera un milagro, y al instante las grandes cubas de la bodega se llenaron de agua, transformándose éstas en vino. Vino que era tan agradable y exquisito que fue largamente recordado por los comensales y por quienes tuvieron el placer de degustarlo."



El acto contó con la presencia de la Consejera de Economía y Hacienda

SE LEVANTA LA PRIMERA PIEDRA DEL NUEVO POLÍGONO INDUSTRIAL DE PEÑAFIEL

La consejera de Economía y Hacienda y presidente de la empresa pública Gesturcal colocó el pasado día 2 de Octubre la primera piedra de las obras que dan inicio a la urbanización de la primera fase del polígono industrial de Peñafiel, con un presupuesto de 1.892.573,42 € y un plazo de ejecución de nueve meses a cargo de la empresa Begar.

La primera fase de esta zona industrial está situada entre la carretera N-122 y la Cañada Medianera de San Pedro, en la salida del municipio en dirección a Soria. Sus 77.045 metros cuadrados de superficie se distribuyen de la siguiente forma: 43 parcelas para las que se han previsto 42.000 metros cuadrados, otros 21.140 para viales, 7.575 más se destinan a zonas verdes y 5.730 a equipamientos públicos y privados. Las parcelas saldrán a la venta a precio de coste, 42,07 € el metro cuadrado, y sus adjudicatarios deberán iniciar la construcción de la parcela en 2 años y terminarla en 3, de lo contrario revertirá a Gesturcal.

A esta fase le seguirá una segunda que tendrá una superficie de 34.000 metros cuadrados. Así, los 106.803 m finales de superficie, harán realidad el viejo proyecto del Ayuntamiento, que

se remonta al año 1996. El alcalde Félix Ángel Martín destacó durante el acto protocolario la importancia del comienzo de las obras tanto para el municipio como para la comarca. "Este es el futuro de Peñafiel y la comarca. Por mucho que se hagan obras, pavimentaciones, parques, polideportivos, Museo del Vino ... si no hay actividad empresarial, económica, es un fracaso, añadió.

Por su parte, la Consejera de Economía apuntó que el polígono que ahora comienza es pionero en la Comunidad en el desarrollo de suelo industrial, según un sistema de concurrencia, en el cual el 56% del suelo es de Gesturcal (cedido por el

Ayuntamiento) y el resto es privado. Afirmó además que por los estudios para analizar las necesidades de suelo industrial en la Comunidad, Peñafiel era uno de los puntos con más demanda, debido a su enlace con la N-122, el auge de su industria y la demanda de suelo.

Esta demanda de suelo se refleja en la demanda de parcelas que ya han efectuado los empresarios, con más de 55 solicitudes. La mayor parte corresponden a empresas auxiliares del sector de la vitivinicultura, de la construcción, talleres o de industrias relacionadas con el transporte o la transformación de lácteos, entre otras.



Panorámica de la futura ubicación del Polígono Industrial

Ana Huerta Hebrero

GESTIONES INMOBILIARIAS
PEÑAFIEL - 2000 S.L.

COMPRA Y VENTA DE PISOS, LOCALES Y FINCAS

C. Juan Martín Empecinado nº 6

Tlf: 983 880862



NUESTRO CAMPO

Parte de la información de esta crónica se la debo a mi buen amigo D. José María Díez Asensio; desde que he estrechado con él mis relaciones culturales, ya no me siento autodidacta porque cuento con un profesor de gran relieve, generoso y totalmente desinteresado. Cualquier duda que tengo o alguna información que necesito me las resuelve con la mayor diligencia, y no de palabra, sino a base de notas con toda clase de detalles y aclaraciones. Muchas gracias José María.

En el llano de San Pedro, subiendo por el Hundido y el Borro desde Mérida, hay un chozo y unos corrales para albergar ovejas, conocidos como los corrales de D. Diego, aunque también algunos los conocemos como los corrales del Borro; a principios del S. XVII D. Diego de Mérida fue un terrateniente y poderoso ganadero, como ya poseía estos corrales que quedaron en la posteridad con su nombre, todo indica que su edificación fue anterior al S. XVII. En el regateo por el arriendo de los pastos del cerro de nuestro castillo, D. Nuño de Villavicencio llegó a un acuerdo con D. Diego de

Mérida para que las ovejas y cabras de D. Diego pastaran por cierto tiempo en dicha zona, esto pasó en el año 1609.

Este cronista en principio confundió a D. Diego de Mérida con D. Diego Morales Doménech, fundador de dos dinastías de terratenientes de nuestro pueblo; D. Diego Morales, caballero hacendado de Antequera (Málaga), vino a Peñafiel más o menos a mediados del S. XIX, compró parte de la hacienda de la familia Daza y casó con Dña. Dorotea Beltrán Llorente. Tuvieron dos hijas, Catalina y María; una hija de Catalina llamada Filomena casó con D. Miguel Rico, y una hija de este matrimonio llamada Cesárea casó con D. Eduardo Pitarch, descendiendo de este matrimonio la familia Pitarch-Rico. María casó con D. Eustaquio de la Torre, y una hija de ambos llamada Felisa contrajo matrimonio con D. Mariano Escribano, descendiendo de este matrimonio la familia Escribano-de la Torre. Me aparto del tema, pero creo que no hay que confundir un Diego con otro.

Nuestro campo está salpicado de chozos y restos de corrales que sirvieron en las épocas de esplendor ganadero ovino en Castilla para recoger el ganado en los corrales y refugiarse en los chozos de los rigores climáticos tanto en invierno como en verano, pastores, zagales y perros. Solamente en los pagos de Mérida, Olmos y Peñafiel, este cronista tiene controlados unos cuarenta chozos con sus corrales; estas edificaciones sufrieron con el fin de evitar caminatas a las ovejas y protegerlas de lobos y otras alimañas. Todos los chozos son de piedra en mampostería cogida con argamasa y tienen forma cónica. La base tiene de diámetro entre dos y tres metros por tanto una superficie de unos siete metros cuadrados. Su altura es de unos tres o tres y medio metros, terminando arriba casi en punta. Tienen una sola



Luis Martín Fandiño e hijo muestran los restos de uno de los chozos más antiguos

 **SEGURJUS, S.L.**

- SEGUROS GENERALES
- FONDOS DE INVERSIÓN
- PLANES DE JUBILACIÓN

VACACIONES
VIAJES DE NOVIOS
HOTELES
GRUPOS DE EMPRESA
Se lo tramitamos en el acto

Avda. de Villenas 40
Tlf. 983 873013



- Salones
- Dormitorios
- Cocinas

TODA CLASE DE MUEBLES

Mercado Viejo 3 - Tlf. 983 881479

El Bodegón
De Mario

**Tapas - Raciones - Paellas -
Menú del Día - Carta**

C. Derecha al Salvador 16 - Tlf. 983880743



Asados Mauro
- LECHAZO ASADO -

C. Atarazanas S/N 2
Tlf. 983 873014 - 983 880498



CHOZOS DE GANADO OVINO

entrada muy pequeña, de un metro de alta por medio de ancha y no tienen más ventilación ni ventanillas ni nada. La entrada está orientada al sur y en algunos al este, nunca al norte o al oeste, y siempre se entra por fuera de los corrales; por su estructura se pueden agrupar en tres épocas sus construcciones, siendo los más antiguos los que hay en los pagos de la Pedrosa y los del Pico Redondo, que pudieran datar del S. XIII. El resto pueden ser de los S. XV - S.XVI excepto uno que hay en Tordementes que según su construcción es mucho más reciente, por sus mayores dimensiones y aspecto, quizá sea del S. XVIII. Su entrada tiene un metro y medio de alto por setenta y cinco cm de ancho y una gran piedra rectangular formando el dintel de la puerta. Su diámetro interior es de tres con ochenta metros, su altura de cuatro y medio y su superficie de unos once metros cuadrados. El estado actual de casi todos los chozos y corrales es de ruina. Algunos han sido desmantelados, como los del pago de Anda del Rey, y su piedra empleada en arreglar carreteras como la de Rábano. Hoy solo sirven ocasionalmente para refugio de cazadores y para coger setas de cardo en el alrededor de sus piedras y verdina musgosa.

Para que esta crónica cale hay que tener amor al campo y vivir el esplendor de la gran riqueza que en la baja Edad Media suponía para Castilla la cabaña de ganado ovino debido a las exportaciones de lana a Flandes y Génova principalmente, aunque también servía para alimentar a la población con carne, leche y queso y generar estiércol para el abonado de las tierras de cultivo; la cabaña lanar superaba con creces económicamente a la agricultura y fue fácilmente defendible durante la reconquista por sus ágiles desplazamientos ante los avances y retrocesos de las huestes musulmanas, res, deleitarse



Uno de los chozos más modernos

con el aroma de la vegetación espontánea que aquí crece, como es el tomillo, el espliego, el romero, la salvia, la hierbabuena, etc. Acordándose de las muchas generaciones que por aquí pasaron, de sus trabajos, de su ir y venir, de sus sudores ... Es como estar sentado en la grada del teatro romano de Mérida contemplando las magníficas columnas y estatuas que aún quedan, así como su maravilloso entorno. Allí el tiempo se para recordando el esplendor de la Roma imperial, época en la que se inauguró este teatro construido por Marco Agripa, un yerno de Octavio Augusto. Esta ciudad de Émerita Augusta la fundaron los romanos en el año veintiséis A.C. en principio para albergar a los legionarios veteranos que quedaron supervivientes en las guerras contra los cántabros y satures terminadas en el año 19 A.C. A estos soldados veteranos se les premiaba con tierras por sus servicios. Aquí te sientas sin control de tiempo y pasan por tu mente las maravillosas representaciones que se hacían, el colorido de los decorados, el murmullo de la muchedumbre, el ruido de trompetas y timbales, las insignias romanas, etc. Ante un chozo por mí pasa otra película distinta dentro del tema correspondiente; Veo llegar los rebaños con su característico sonido producido por las esquilas que llevan las ovejas, las voces del pastor y los ladridos de los perros. Hasta mediados del S. XX (Años 1960) cada pastor tenía un sonido característico en su rebaño, distinto a los demás, procuraba que nadie se lo imitara, bien cortando, rajando o abollando sus esquilas e incluso modificando el badojo de las mismas.

Hay seis clases de esquilas y cada una emite un sonido diferente. Las relaciones de menor a mayor: recortado, changarro, cencerra, piqueta, caña y apucherado.

Continuará

L.M. Fandiño

**BAJATE EN
ESTA ESTACIÓN**

C. Derecha al Salvador 18
Tlf. 983 881315



Millenium
Informática y Comunicaciones

C. General Yagüe 2
Tlf: 983 881345

VII ENCUENTRO DE LA CULTURA TRADICIONAL Y EL FOLCLORE

SE PONE EN MARCHA LA ORA PARA REGULAR EL APARCAMIENTO EN EL CENTRO

El Ayuntamiento ha decidido poner en funcionamiento una Ordenanza Reguladora del Aparcamiento (ORA) en varias zonas del pueblo, según la cual los conductores tendrán que pagar una tasa por estacionar su coche en dichas áreas.

El Consistorio se ha apresurado a señalar que no se trata de una medida recaudadora sino una iniciativa para mejorar el estacionamiento, por ello lo más seguro es que el precio de la tasa sea simbólico e incluso que la primera hora sea gratuita.

Con esta medida se pretende solucionar los problemas de aparcamiento de Plaza España y alrededores, donde es difícil

encontrar aparcamiento a algunas horas del día, sobre todo por la mañana. Como apunta el alcalde de nuestra localidad se pretende disuadir a los habituales de aparcar en la plaza durante toda la mañana: "De modo que todo el que se acerque tenga la oportunidad de dejar su vehículo en el casco urbano para hacer alguna compra o realizar sus gestiones en bancos o el Ayuntamiento".

De momento los vecinos se muestran de acuerdo con la regulación del aparcamiento, siempre y cuando no se convierta en un acto para recaudar dinero y las tasas no sean muy elevadas.



La Plaza Mayor estará regulada por la ORA

Un encuentro
Zaguán con lo
Natural

ARTESANÍA
Vinos Ribera del Duero
Productos Naturales

C. Derecha al Coso N° 45
Tif. 983 881018

Bar Restaurante
La Abuela

ESPECIALIDAD EN BACALAO CON TOMATE,
CANGREJOS, POTAJES Y COMIDA CASERA

PLAZA DEL COSO 38
Tif. 983 880 579

TRANSPORTES
VALENTÍN
DE LUCAS

Excavaciones
Hormigones
Áridos

OBRAS PUBLICAS - MEDICIONES - PRESUPUESTOS

Ctra. Valladolid-Soria km 58
Tif. 983 881749-893

TRIANGULARES DE FÚTBOL BASE "CIUDAD DE PEÑAFIEL"



Unas jornadas más Peñafiel fue testigo de la ilusión de unos chavales que se divierten jugando al fútbol mientras sueñan con pisar un día el césped del Bernabeu o el Camp Nou, dependiendo de las preferencias de cada uno. Posiblemente ninguno de ellos alcancé este elevado objetivo, pero seguro que tampoco ninguno de ellos olvidará estos torneos caracterizados por una fuerte pero sana rivalidad. El pasado mes los equipos juveniles del Atlético San Roque, Roa y Boecillo disputaron dos triangulares en nuestra localidad. En ambos vencieron los raundenses, pero como en todo deporte y especialmente en estas categorías, lo importante no es ganar sino participar.

CONCURSOS "LA VOZ DE PEÑAFIEL"

Os recordamos que siguen en marcha los concursos de poesía, prosa y fotografía que iniciamos hace dos meses. Ya estamos recibiendo muchos trabajos, pero queremos recibir muchos más y sobre todo esperar a que los colegiales, ya acostumbrados a la rutina escolar, se animen a participar. Al mes que viene intentaremos publicar los primeros ganadores mensuales. SUERTE

RESUMEN BASES

- 1- Categorías del concurso: Literario Adultos, Literario Jóvenes, Poesía y Fotografía.
- 2- Solamente podrán participar aquellas personas empadronadas en Peñafiel y su comarca.
- 3- El género es libre.
- 4- Tema referido a Peñafiel y su comarca (Historia, costumbres, fiestas, leyendas, etc.)
- 5- Presentar fotocopia del D.N.I.
- 6- Durante los seis meses que dura el con-

curso el jurado establecerá x finalistas mensuales, dependiendo de la categoría, que verán publicados sus trabajos en LA VOZ DE PEÑAFIEL, en su edición impresa y/o en su próxima edición online. Y al termino del semestre se elegirá de entre los 12 finalistas al ganador final.

7.- Las bases detalladas se encuentran en el ejemplar de Agosto y en la web de "La Voz de Peñafiel"

www.lavozdepenafiel.es.fm

COLABORAN



F.M. 105.8
PLAZA EL CORRALILLO 4
TLF. 983 87 80 58

netcom, s.l.

Networking & Communications. Consultoría
Técnica y Distribución

www.netcomsl.net
Tfno: 659.10.72.49
e-mail: info@netcomsl.net
e-mail empresas: info_emp@netcomsl.net



C/ Subida al Hospital, 4
Peñafiel (Valladolid)
Tel.: 983881360

NOMBRES DE LOS PUEBLOS

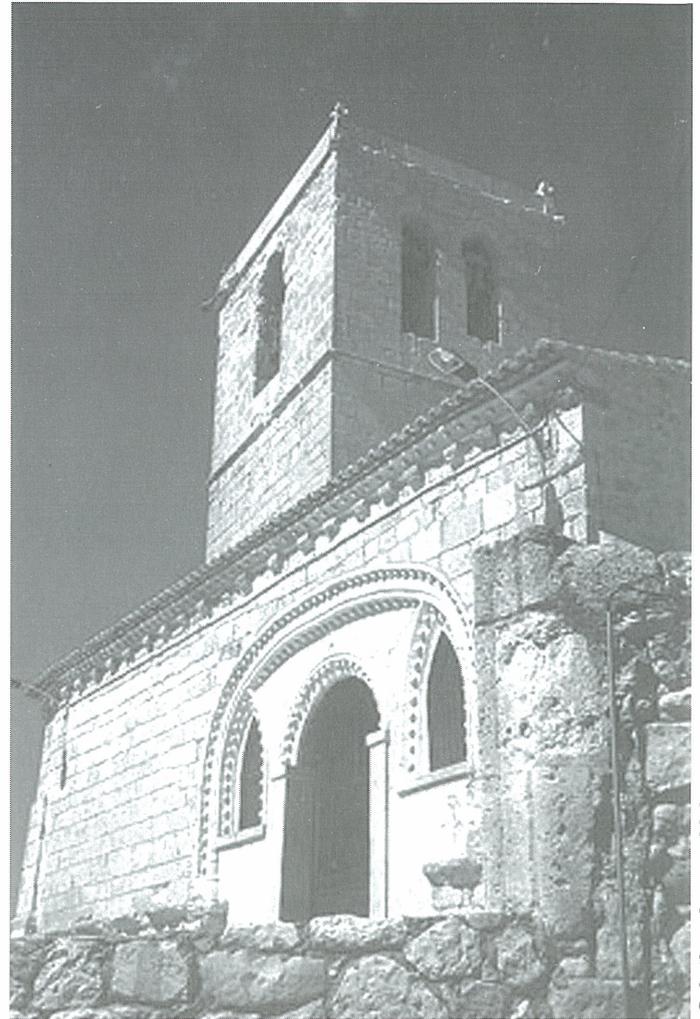
A B C D

DE LA COMARCA

G H J K L

Los nombres de las poblaciones, de los pagos rurales, de los caminos reciben el nombre técnico de topónimos. Este término procede del griego τόπος "lugar" y ονόμα "nombre", es decir, topónimo significa nombre del lugar. Son parte del patrimonio de una comunidad, igual que sucede con los nombres de las calles, reflejan rasgos característicos de los lugares y guardan testimonios de épocas pasadas; los nombres más antiguos se pierden u olvidan con las invasiones o el simple paso del tiempo, mientras que los nuevos habitantes adjudican nuevas denominaciones a los lugares antiguos. En la comarca de Peñafiel es posible que quede algún topónimo que remonte a sus más antiguos habitantes prerromanos o romanos, que haya sobrevivido transformado a lo largo de los siglos; puede ser que alguno de los topónimos cuyo significado desconocemos ahora tenga tal origen. De hecho, los poblados celtibéricos y las villas y puestos militares romanos que existieron tuvieron sin duda alguna denominación, pero el tiempo ha borrado su memoria. Una excepción notable es el de Pintia, la gran ciudad celtibérica del vado del Duero, junto a la actual Padilla, cuyas ruinas pueden hoy visitarse en parte. El nombre de esta ciudad prerromana se ha conservado probablemente en la zona de las Pinzas, entre Curiel y Pesquera. Este caso constituye, sin embargo una excepción.

Históricamente la mayor parte de los nombres de pueblos actuales se pusieron en la Edad Media, cuando se produce la Reconquista y repoblación de Castilla. Entre los siglos once y principios del doce se ocupa todo el valle del Duero en su zona media, donde se halla Peñafiel, y vienen entonces gentes del norte, de la Rioja, de Navarra, de Cantabria, a reforzar los núcleos de población fundados por los soberanos o a asentarse en pueblos más pequeños, cerca de los campos de labor. El asentamiento va siempre unido a la denominación



Cristina Arranz Velasco

Langayo

del lugar. Y podemos preguntarnos: ¿cómo se ponía un nombre?, ¿Cómo recibía un lugar la denominación por la que iba a ser conocida durante siglos?. La respuesta es simple, los topónimos nacen espontáneamente, se los ponen los que se asientan en el lugar o los que pasan por él con el objetivo de diferenciarlo de otros lugares de otros de su entorno.

Para distinguir un determinado punto cuando todavía no está habitado o cuando es una población pequeña, lo más fácil es acudir a las características físicas del lugar. Y así encontramos en la comarca de Peñafiel varios pueblos que se deno-



CAFE - BAR - HAMBURGUESAS
C.Derecha al Coso 15 - Tlf. 983 881555

Restaurante Asador
El
Langar
de San Vicente

C. Barquilla 36
(Junto Aparcamiento del Castillo)

Tlf. 983 873 156

minan según alguna características peculiar del sitio. En algunos casos la etimología es transparente. Así Campaspero (Campo áspero) hace referencia a la dureza de un suelo bajo el que, a unas pocas cuartas, se halla la capa de piedra que ha dado lugar a sus canteras antiguas y actuales. Canalejas se refiere a las torrenteras y cárcavas que -como canales de evacuación- cortan el borde del páramo en el que se asienta la población. Fompedraza ("Fuente de piedra") recuerda el gran chorro de agua que manaba hasta hace poco dando salida a las capas húmedas del páramo de Campaspero. Cuevas de Provanco remite, obviamente a las cuevas que se abren en la capa caliza al borde de los páramos y cerros testigo en toda la zona. Roturas recibe sin duda este nombre de la estrechez del valle en que se encuentra, que como un gran tajo o rotura corta la llana superficie del páramo del entorno. Padilla vendrá probablemente de patella, bandeja o patena, por referencia a la húmeda llanura que rodea el altozano donde se encuentra el pueblo. El propio Peñafiel alude en la primera parte de su nombre a la peña o monte que domina el pueblo, es decir, el cerro donde se asienta el castillo. Aunque un poco más difícil de entender en nuestros días, el nombre de Langayo también tiene un origen geográfico. Parece haber existido una palabra prerromana *lanka*, que significaría pequeño valle, arroyo; igual que otras palabras de lenguas que se hablaban en España antes que el latín, como vega, páramo, nava, han pasado al latín hispánico en la forma de *langa* y ha dejado huellas en otros nombres como Langa de Duero en Soria, Langa en Ávila, Languilla en Segovia, etc. Langayo podría venir de *langaculum* o pequeña *langa*.

Son también numerosos los pueblos y pagos que reciben su nombre del elemento vegetal de la

zona. Está claro en el caso de Olivares, en donde la rareza de encontrar olivos tan al norte, hizo de estos árboles la principal seña distintiva del lugar. Igualmente claro es el nombre de Olmos. El mismo origen tienen nombres como Manzanillo, Piñel, que significa pinar, y probablemente Rábano, que haría referencia a estas plantas cultivadas en las huertas del Duratón, en la fértil vega de tal pueblo. El monasterio de la Armedilla, entre Cogeces y Quintanilla, por su parte, obtiene su nombre de una corrupción de Alamedilla.

A veces la abundancia de un determinado animal también puede dar nombre a un lugar, como pudiera ser el caso de Molpeceres, que quizá proceda de "vulpejares", es decir el lugar donde abundan los vulpes o zorros.

Hasta aquí los nombres que proceden de elementos distintivos naturales. Otros muchos nombres reflejan ya la actividad humana y muestran que la denominación se adquirió después de haber sido ocupados y poblados. Los veremos en la continuación de este trabajo en el próximo número de La Voz de Peñafiel. Allí propondremos una explicación para el resto de los nombres de los pueblos de la comarca.



Fompedraza

Isabel Peñalva Benito

Nacido de la Tierra

RODEGAS
Protos
RIBERA DEL DUERO
D.O. PENAFIEL

Gran Reserva • Reserva • Crianza
Ribera Duero

C/ Bodegas Protos, 24-28 • Telfs.: 983 88 20 12 - 88 00 16
Fax: 983 88 12 72 • 47300 Peñafiel (VALLADOLID)

La Bodeguita de San Vicente

- Graneles
- Embotellados
- Delicatessen
- Aceite Oliva Virgen extra

A 50 m de la subida al Castillo
Paseo San Vicente S/N



AGENDA

Ayuntamiento	983 880002
Fax Ayuntamiento	983 880137
Biblioteca pública	983 881326
Centro ocupacional	983 880529
Oficina de turismo	983 881526
Policía local	983 873116
Polideportivo municipal	983 881394
Centro Social "El Mirador"	983 880564
Seguridad Social	983 880086
Notaría	983 881005
Registro	983 880868
Residencia de Ancianos	983 880051
Guardia Civil	983 880017
I.E.S. Conde Lucanor	983 881091
INEM Oficina	983 880308
Delegación de Agricultura	983 881415
Confederación del Duero	983 880329
Bomberos	983 880258
Centro de salud	983 873099
Oficina de correos	983 880359
Cruz Roja	983 880769
Juzgado	983 880107
Colegio Público	983 880318
Parque Obras	983 881254
Colegio Inmaculada	983 880856
Proder	983 881284
Aula Mentor	983 880947

PARADA DE TAXIS
983 880228

HORARIO DE AUTOBUSES

RENFE INIGO

Coria -Salamanca - Soria -
Zaragoza - Barcelona:

- HACIA BARCELONA:

Lunes a Sábado: 14,00.

Diario: 9,30

Viernes o víspera puente: 18,30

Domingos: 18,00

- HACIA EXTREMADURA:

Lunes a viernes: 4,25 (Hasta
Salamanca) y 18,00

Domingos: 18,40 (Hasta Salamanca)

Jueves y Viernes: 4,25

Sábados y Domingo: 00,40 (Hasta
Salamanca) y 18,00

* Horarios de paso aproximados

* Presentarse 15 minutos antes

LINECAR

Peñafiel - Madrid

- Laborables: 15,00

- Festivos: 17,00

OFICINA DE TURISMO

Plaza del Coso. Tlf. 983 881526

Abierto todos los días de 10 a 14:30
y de 15 a 20:30

CASA DE LA RIBERA

Plaza del Concejillo

Horarios: Reserva en Oficina de
Turismo.

Pases teatralizados: Fines de semana
y festivos a las 11.30, 13.00, 17.00,
18.30 y 19.30

Tarifas: Mayores 12 años 4 Euros
De 8 a 12 2Euros

(Grupos: Precios y horarios especiales)

MUSEO DEL VINO

Castillo - Tlf. 983 88 11 99

Horarios:

- De martes a domingo: De 11,30 a
14,30 de 16,30 a 20,30.

- Lunes cerrado, excepto festivos.

Tarifas:

- Sólo castillo 2 €

- Visita Museo + Castillo 5 €

- Grupos concertados - 25%

- Visita + degustación 12 €

- Gratuito para menores de 12 años.

EMPRESA NAVARRO

Peñafiel - Valladolid

- SALIDAS PEÑAFIEL:

Laborables: 7,50; 8,40; 10,00(sábados
no); 12,25; 14,45; 18,40 y 20,40

Festivos: 12,10; 15,00 y 20,40

- SALIDAS VALLADOLID:

Laborables: 8,00; 11,00; 13,00; 13,15
los viernes; 14,00; 18,00; 20,00.

Festivos: 9,00; 14,00; 17,30 y 22,30

Peñafiel - Aranda

- Laborables: 8,50; 11,50; 14,50;
18,50; 20,50

- Festivos: 9,50; 14,50; 18,20

LA SEPULVEDANA

Madrid - Peñafiel:

- SALIDAS MADRID:

Sábados, domingos y festivos: 9,00

Lunes a viernes: 15,30 y 18,30

Sábados laborables: 15,30

-SALIDAS PEÑAFIEL:

Laborables 7,15 y 17,30

Domingos y festivos: 17,30

AULA DE ARQUEOLOGÍA

Plaza del Coso 31-32

Horarios: Abierto fines de semana y
festivos. -Mañanas de 10 a 14:20

-Tardes de 17.00 a 20.30

Tarifas: -Mayores de 12 años 2 €

-De 8 a 12 años 1 €

-Grupos 1,20 adultos

0.80 infantil

MUSEO DE ARTE SACRO

Plaza de España

Horarios: Abierto fines de semana y
festivos -Mañanas de 11 a 14

-Tardes de 17.00 a 20.00

Tarifas: -Mayores de 12 años 2 €

- De 8 a 12 años 1 €

-Grupos adultos 1,20 €
infantil 0,60 €

Incluye visita gratuita a la exposi-
ción "Peñafiel y sus señores"

BIBLIOTECA

- De lunes a viernes: De 11,30 a 14, 00
De 16,30 a 20,00

(Lunes mañana cerrado)

- Sábado de 11,00 a 14,00

FARMACIA DE GUARDIA

- Del 1 al 7 y del 22 al 28 de
Noviembre:

María Dolores García
Travesía del Calvario

- Del 8 al 14 de Noviembre:

Ernesto del Campo
C. Capitán Rojas 9

- Del 15 al 21 de Noviembre:

Manuel de la Torre
Mercado Viejo 27

HORARIO DE MISAS

- Iglesia de S. Pablo

· A Diario 9,00 y 20,00

· Festivos 9,00; 13,00 y 20,00

- Parroquia San Miguel de Reoyo

· A Diario 8,30, excepto lunes.

· Festivos 13,00 y 20,30

- Convento de Sta. Clara

· Domingos a las 10,00

BAR

AVENIDA

PARADA DE
AUTOBUSES



Tlf. 983 880312

COMPRO - VENDO - ALQUILO - VARIOS**INMOBILIARIA****GESTIÓN PEÑAFIEL 2000**

Vendo duplex en Peñafiel: C. Sta. Engracia nº4. 96.161,94 €. Cochera 12.621,25 €. Tlf: 983 880862.

Vendo local comercial en Peñafiel: C. Calvario Nº6, 202 metros cuadrados. 130.419,63 €. Tlf. 983 880862

Vendo solar edificable en Peñafiel: Traviesa San Fructuoso, C. La Olma; 170 m². 99.167,00 €. Tlf. 983 880862

Vendo solar en Peñafiel: Frente Cuartel Guardia Civil; 9.000 m², edificables 4.300. Tlf. 983 880862

Se alquila apartamento en Benidorm: A 8 minutos de la playa. Pista de tenis y piscina. 2 habitaciones, salón, cocina, baño y terraza. Precio económico. Tlf 679884467

Se vende piso: C. General Yagüe 2, 1º Izquierda. 60-70 metros cuadrados. Tlf. 983 880862

Se vende casa en Corrales de Duero: 80 metros cuadrados cno patio de 30 m. Tlf: 983 880862

Vendo casa en Quintanilla de Arriba: 2 pisos. 983 880862

Vendo casa en Quintanilla de Arriba: Y tierras en Quintanilla Manzanillo y Peñafiel. tlf. 983 275781- 630990558

Alquilo local comercial en Peñafiel: C. Santo Cristo. 93 m. Precio a convenir. Tlf. 983 880499

Alquilo casa en Pesquera de Duero: 2 plantas. 70 metros cuadrados por planta. 4 dormitorios, 2 salones, 1 cocina, 2 baños, patio y cochero. Tlf. 944114846.

Vendo Parcela de 525 metros cuadrados en Quintanilla de Arriba. Junto a las escuelas en la carretera de Valladolid. 22.838,46 € Tlf. 983 880862

Se vende solar: 3000 metros cuadrados. Pino Macareno Nº17. Peñafiel. Tlf. 983 880390 y 983 880862

**GESTIONES INMOBILIARIAS
PEÑAFIEL 2000 VENDE PISOS
EN LA COSTA:**

- TORREVIEJA
- BENIDORM
- MANGA DEL MAR MENOR
- DENIA

INFÓRMESE EN EL TLF.
983 880862

VARIOS

Vendo estiércol para abono: Tlf. 629445739

Empresa de ámbito nacional: Precisa de señoras, señoritas entre 23 y 35 años para su departamento de telemarketing. Tlf. 947 512800

Se vende puerta cochera abatible. 2,30 x 2,20. Preguntar por Antonio. Tlf. 630 783633

Se Vende Basura de Oveja: 2 años. Tlf. 679825362

Se vende caldera de leña: A estrenar. Marca Roca TI-45. Tlf. 983 880020

Se vende caldera de calefacción. Marca Roca. Tlf 983 880076.

Se vende: mesa dibujo graduable (85€), taburete de dibujo (40€), estufa butano seminueva (30€), radiadores eléctricos (30€), caldera gas natural Roca 16000 (90€). Tlf. 610854495

Se vende: Moto Pusk seminueva y Coche Opel Corsa T.R. Tlf. 983 392115

**SE VENDEN CRÍAS DE
CABALLOS ESPAÑOLES.
BAR CADENAS**

TLF. 983 881518

**DEJAR DE FUMAR
EN
UNA SOLA SESIÓN**

TABASTOP

**“Centro de Medicina Natural”
Información”**

947 512820

659 228674

GARANTIZADO

**SE COMPRA FINCA
RÚSTICA DE 20 A 30
HECTÁREAS EN
PEÑAFIEL O COMARCA**

TLF: 983 880862

VEHÍCULOS**EUROTALLER SAETA**

**MÁS DE 50 VEHÍCULOS
DE OCASIÓN A DISPOSICIÓN
DE LOS CLIENTES**

TLF: 947 510390

**ARANDA DE DUERO
BURGOS**

Vendo coche Chrysler Voyager:
Monovolumen. 7plazas, turbo diesel. T.D.
2500 Tlf. 609 198159

DONDE PASARLO BIEN

- BAR MADEL C.
Derecha al Coso
- BAR EL SOPORTAL
C. Empecinado
- BAR VELAY Pza.
España 20
- BAR SENDA C. Capitán
Rojas
- CAFÉ-BAR TEVET 90
Parque de la Judería.
- BAR GRIAL C. Subida
al Hospital
- BAR VIANA C. San
Bernardo
- LA CHARCA BAR
- DISCOTECA JOCKER
- BAR METRO

- RESTAURANTE M^a
EUGENIA: Pza de España
- ASADOR MAURO:
Atarazanas S/N
- RESTAURANTE PEÑA-
FIEL: Avda. Escalona 1
- RESTAURANTE LA
ABUELA: Pza. El Coso 38
- RESTAURANTE MOLINO
DE PALACIOS: C.
Constitución 16
- BAR RESTAURANTE
CAMPO: Ctra. Pesquera
44.
- BODEGÓN DE MARIO
- RESTAURANTE
PEQUEÑO ESTUDIO. C.
Cianía 8
- ASADOR EL LAGAR. C.
Barquilla 36

Comer y Cenar

Bodegas Viña Buena S.A.

D. O. RIBERA DE DUERO



DISTRIBUIDORES EN VALLADOLID

Zona Peñafiel:

- Pescados Arranz - Tlf 983881237

Zona Valladolid:

- Viñedos Moya - Tlf. 608188349

Zona Medina del Campo:

- Miguel Angel - Tlf. 615646661

LA PINOSA - Val Aranda

ABIERTA NUESTRA NUEVA WEB

"La Voz de Peñafiel" no podía ignorar la revolución digital que nos invade y por ello hemos abierto nuestra página web, que esperamos os sea de mucha ayuda. De apariencia sencilla, que iremos mejorando poco a poco, es bastante práctica en su navegación y sobre todo cuenta con unos interesantes contenidos. De momento se puede consultar todos los artículos publicados hasta la fecha, clasificados mensualmente, así como a una lista de enlaces de webs relacionadas con Peñafiel y un Foro para que expreses tus opiniones sobre la actualidad de nuestra villa. Próximamente pondremos un álbum de todas las fotografías publicadas en la revista, e incluso de las que no llegaron a salir o las que vosotros nos queráis mandar. No esperéis más y disfrutar de esta web que deseamos se convierta en un punto de encuentro para todos nuestros lectores.



INICIO ÚLTIMO MES HEMEROTECA LINKS FORO TIENDA

BIENVENIDOS A LA WEB DE LA VOZ DE PEÑAFIEL. UN PUNTO DE ENCUENTRO PARA TODOS NUESTROS LECTORES EN EL QUE TENDREIS ACCESO A TODOS LOS ARTÍCULOS PUBLICADOS EN EL PERIÓDICO, ASÍ COMO A DIVERSOS LINKS DE PÁGINAS RELACIONADAS CON PEÑAFIEL Y CON NUESTRA COMARCA, Y POR SUPUESTO, TAMIÉN OS INVITAMOS A EXPRESAR VUESTRAS OPINIONES EN EL FORO PÚBLICO DE ESTA WEB.



www.lavozdepenafiel.es.fm

CITAS

“Sin duda alguna en la orquesta de una gran coicina, el salero es el solista”

Fernando Point

“Suerte es, la más de las veces el nombre que se aplica al mérito de los demás.”

Extiense Rey

“La pasión enloquece muchas veces a los hombres más hábiles mientras que a los más tontos los convierte en hábiles.”

L. Rechafoucauid